

RAPPORTO DI GESTIONE 2010

1. Prefazione della Presidente

Un anno eccezionale è giunto al termine. Durante l'intero soggiorno invernale sono stata accompagnata dal signor P. Jermann. Sono state costruite 11 nuove abitazioni (ne erano previste 10). Tutte sono state concluse entro i termini previsti e le famiglie hanno potuto trasferirsi dopo circa un mese. Naturalmente la realizzazione di queste case è stata possibile solo grazie alle piccole e grandi somme di denaro versato. Un sentito grazie a tutti coloro che hanno offerto il loro contributo. Ogni franco viene impiegato in modo mirato. Come di consueto, abbiamo visitato le scuole serali, la casa per persone anziane, SOS Villaggi dei Bambini. In totale, abbiamo distribuito oltre 500 pacchetti di generi alimentari ai più bisognosi in diversi quartieri. Per Capodanno ci siamo concessi due giorni di festeggiamenti. Anche durante il soggiorno estivo sono stata accompagnata da diversi membri dell'Associazione. Tre membri erano presenti contemporaneamente e sono venuti a conoscenza di molti dettagli interessanti sul mio operato. È stata un'esperienza meravigliosa sia per me che per il mio team. Quasi ogni sera abbiamo potuto cucinare una squisita cena in ufficio. In estate sono state costruite 5 nuove case. Le famiglie erano ovviamente molto felici e hanno fornito il loro valido contributo alla realizzazione. Nel 2010 abbiamo acquistato 48 biciclette per i bambini assistiti dalla nostra Associazione. Sono stati registrati 8 decessi. Il 27 luglio ho festeggiato il mio compleanno. 159 bambini hanno ottenuto i migliori voti e sono stati invitati alla mia festa di compleanno. È stato un evento molto toccante e meraviglioso. Il paese continua a crescere e subire cambiamenti. Sulla spiaggia vengono costruiti sempre più alberghi. Sono stati realizzati anche dei posteggi. Il numero di auto aumenta e di conseguenza anche il traffico.

I nostri due incontri a Basilea sono stati un vero successo: la partecipazione è stata numerosa e questo mi ha fatto molto piacere.

La vendita allo stand non ha risposto alle mie aspettative. Ma sono comunque soddisfatta: sono stati raccolti CHF 21'360.--. La maggior parte dell'incasso è stato conseguito con i lavori manuali, realizzati su base volontaria a Basilea e nei dintorni. Colgo l'occasione per ringraziare sentitamente tutti per la preziosa collaborazione. Allo stand ho potuto reclutare anche nuovi membri, e questo fa sempre piacere.

Ringrazio di tutto cuore per le donazioni e il materiale (animali di peluche, asciugamani, vestiti ecc.) che viene distribuito durante i miei soggiorni. Un sincero grazie anche a tutti coloro che collaborano alla riuscita dei nostri incontri.

Confidando di continuare a ricevere generose donazioni al fine di poter aiutare sempre più persone, mi è gradita l'occasione per salutarvi cordialmente.

Susanne Schüpfer



2. Soccioni della Presidente

Come di consueto, la nostra Presidente Susanne Schüpfer ha effettuato anche nel 2010 due soggiorni di 6 settimane ognuno in Vietnam (soggiorno invernale: dal 19.1.2010 all'21.2.2010, soggiorno estivo: dall' 4.7. al 15.8.2010).

Come lo scorso anno l'associazione si prende a carico le spese generali per un ammontare di fr. 2'000.- a viaggio. Fino a nuovo avviso, i costi per il volo sono offerti da un sostenitore. Ciò nonostante la signora Schüpfer spende ancora almeno fr. 5'000.- di tasca propria.

Importante: dopo ogni soggiorno viene realizzato un raccoglitore con fotografie e commenti che può essere visionato a casa di Susanne Schüpfer, alla vendita settimanale allo stand (al sabato) o agli incontri dell'associazione. Ulteriori informazioni figurano anche sulla homepage dell'associazione. Vale quindi sempre la pena visitare il sito.



3. Bambini

Anche nel 2010 l'obiettivo principale dell'associazione è stato il pagamento delle tasse scolastiche. In collaborazione con i partner vietnamiti sono stati selezionati nuovi bambini risp. nuove famiglie che rispondono ai criteri dell'associazione. Compresi i nuovi bambini (**145**), finora l'associazione ha versato le tasse scolastiche a **1'673** bambini in totale (2009: 1'527). Al momento **827** bambini ricevono le tasse scolastiche dall'associazione. Nell'anno in rassegna si sono registrate 71 partenze: 68 bambini hanno concluso il ciclo scolastico, 1 famiglia si è trasferita, 2 rette scolastiche sono state cancellate. Un sentito grazie ai nuovi padrini come pure a quelli esistenti.

Tasse scolastiche

In seguito all'aumento delle prestazioni (più bambini e più generi alimentari), nel settore scolastico (tasse scolastiche, generi alimentari, spese extra, regali ai migliori della classe, pacchetti con materiale per la casa e consegna mensile di riso a circa 100 famiglie) sono stati spesi **fr. 126'701.-**. Un importo leggermente inferiore rispetto all'anno precedente (2009: Fr. 111'886.-). Il corso del cambio è stato vantaggioso.

3. Pacchetti

Inverno

Ogni bambino riceve un pacchetto con generi alimentari, Milo, snack e palloncini



Inverno

I "nuovi" bambini ricevono anche un quaderno, una penna, una pallina, uno spazzolino e un animale di peluche



Estate

Ogni bambino riceve la tassa scolastica, un quaderno, una penna, uno spazzolino, una pallina, Milo, snack e palloncini



Estate

I "nuovi" bambini ricevono anche un animale di peluche e 10 kg di riso



Ogni famiglia riceve una volta all'anno (in estate) un pacchetto con:

una zanzariera, una coperta di lana, due asciugamani, 10 ciotole, tre quaderni, una penna, una pallina, Milo, snack, palloncino, una confezione di pennarelli, 1 pacc. di 10 pennarelli, 3 spazzolini da denti, 1 dentiricio



4. Miglioramento della situazione abitativa

Si è proceduto al risanamento di capanne fatiscenti oppure, laddove possibile, alla sostituzione delle stesse con nuove costruzioni in pietra. La realizzazione di queste semplici case familiari, dotate anche di servizi sanitari, è diventato negli ultimi anni uno dei settori di attività sempre più importanti per l'associazione a Nha Trang.

In totale, nel 2010 l'associazione ha costruito **16** abitazioni a Nha Trang (inverno: 11, estate: 5) per un valore complessivo di **fr 70'913.-** (inverno: 46'114.-, estate: 24'799.-), compreso l'arredamento intero.

Costi per la costruzione di questa abitazione (46 m2), incluso l'arredamento interno **fr 3'683.--**



prima



dopo



Costi per la costruzione di questa abitazione (50 m2), incluso l'arredamento interno **fr 4'290.--**

Gli **articoli casalinghi** acquistati per diverse delle nostre famiglie ammontano a **fr. 3'479.-**

Dove non è stato possibile, necessario o idoneo costruire una nuova casa, sono stati risanati diversi tetti, risistemato le fondamenta in pietra e/o installati impianti sanitari. Nel periodo in esame, sono stati effettuati **lavori di ristrutturazione** per un valore complessivo di **fr. 13'197.-**



Qui abbiamo costruito un WC/doccia di **fr 255.—**



prima



dopo

Grande rinnovazione. I costi erano **fr 1'390.—**

Per migliorare la situazione abitativa, nel 2010 sono stati spesi in totale fr. 84'110.--
(2009: 50'152.--).

5. Aiuto sanitario

Nel 2010 le spese per l'aiuto sanitario (medicamenti, medico/dentista e soggiorni ospedalieri a seguito di un infortunio) si sono attestate a **fr. 11'387.-** (2009: 6'290.--)



6. Esequie / emergenze

Nel 2010 l'associazione ha speso **fr. 2'517.—** per le esequie dei famigliari delle nostre famiglie (8). (2009: 3'127.--)



Nel periodo in esame sono stati spesi **fr. 605.—** per altri casi d'emergenza

7. Mobilità

Generalmente la mobilità dei bambini (tragitto casa-scuola ecc.) può essere migliorata tramite l'acquisto di una bicicletta. Nel periodo in rassegna, sono state acquistate in totale **49** nuove biciclette. Nel settore della mobilità, nel 2010 sono stati spesi in totale **fr. 1'755.—**. (2009: 1'538.-)



8. Visita alle scuole serali e spese di viaggio

Durante il **soggiorno invernale** abbiamo visitato **9 scuole serali**. A ognuno dei **474 bambini** abbiamo consegnato un pacchetto con: 5 kg di riso, dieci confezioni Milo 3in1 (offerto da Nestlé Ltd. Vietnam), tre pacchetti di pasta, tre quaderni, una penna, un palloncino, una pallina, uno spazzolino (Edel-White Zahnpflege, HCM) e un pacchetto di snack. (costi fr. 1'878.--)



Durante il **soggiorno invernale** abbiamo visitato il **quartiere Vinh Truong** e distribuito **164** pacchetti di generi alimentari e un piccolo sostegno finanziario ai più bisognosi. (costi fr. 3'042.--)



Durante il **soggiorno invernale** abbiamo visitato il **quartiere Phuoc Dong** e distribuito **150** pacchetti di generi alimentari e un piccolo sostegno finanziario ai più bisognosi. (costi fr. 2'783.--)



Durante il **soggiorno invernale** abbiamo visitato il **quartiere Vinh Phuoc** (queste persone lavorano al grande **bidonville** della città) e distribuito **110** pacchetti di generi alimentari e un piccolo sostegno finanziario (costi fr. 2'043.--)



La distribuzione di generi alimentari e vari aiuti alle famiglie (**176**) avviene anche **davanti al nostro ufficio.**, durante il **soggiorno invernale**. Alcune famiglie hanno già ricevuto le tasse scolastiche. (costi fr. 3'264.--)



Durante il **soggiorno invernale** abbiamo visitato **2 isole** e distribuito **120** pacchetti di generi alimentari e un piccolo sostegno finanziario (costi fr 1'905.--)



Durante il **soggiorno estivo** abbiamo visitato di nuovo **9 scuole serali**. Abbiamo distribuito a **416 bambini** un pacchetto con 5 kg di riso, tre quaderni, una penna, 5 confezioni Milo 3in1, una pallina, un palloncino, tre pacchetti di pasta, uno spazzolino, 1 piccolo animale di peluche e una confezione di snack. (costi fr. 1'532.--)



Alla fine di ogni mese ha luogo la consegna del riso alle nostre famiglie. Nel **primo semestre 2010** sono stati distribuiti **in totale 2'280 kg di riso al mese a 93 famiglie**. (costi fr. 9'033.--)



Alla fine di ogni mese ha luogo la consegna del riso alle nostre famiglie. Nel **secondo semestre 2010** sono stati distribuiti **in totale 2'670 kg di riso al mese a 109 famiglie**.(costi fr 10'205.--)



Sia nel corso del **soggiorno invernale** che in quello **estivo** abbiamo visitato la **casa per persone anziane** e distribuito ogni volta 200 kg di riso e donato 1 milione di dong. Agli ospiti abbiamo consegnato un piccolo sacchetto con del denaro a 140/137 persone. Anche le sigarette sono un dono molto apprezzato dagli anziani. (costi fr 714.--)



Durante il **soggiorno estivo** abbiamo visitato il **quartiere Vinh Phuoc** (queste persone lavorano al grande **bidonville** della città) e distribuito **104** pacchetti di generi alimentari e un piccolo sostegno finanziario (costi fr. 867.--)



9. Attività dell'associazione

Comitato direttivo / personale

Come di consueto, nel 2010 il comitato direttivo si è riunito quattro volte (18.3., 22.6., 31.8. e 27.12.) Nel 2010 il comitato direttivo era composto dai seguenti membri:

Susanne Schüpfer, presidente

Alexandre Louis, vicepresidente

Egon Imm, membro

René Ladner, redattore verbale / rapporto di gestione

Riunioni dell'associazione

Come gli scorsi anni, i membri dell'associazione si sono riuniti tre volte: due volte a Basilea, presso la casa comunale di Kleinhüningen, e una volta in Ticino, il 14 novembre 2010 a Bellinzona.

Alla riunione dell' 27 marzo 2010 erano presenti ca. 75 membri.

Ricavo netto a favore dell'associazione: **fr. 2'151.--**



All'incontro dell' 6 novembre 2010 è stata registrata un'ottima affluenza (85 membri). Ricavo netto a favore dell'associazione: **fr. 3'372.--**



Un sentito grazie al comune di Kleinhüningen per averci concesso la possibilità di utilizzare la sala comunale a titolo gratuito e per i premi messi a disposizione per la tombola.

Eventi in Vietnam

Durante le festività per il Nuovo Anno (**Tet dall'13° + 14° febbraio 2010**) ero in Vietnam. I festeggiamenti sono durati due giorni. Per l'occasione ho offerto un buon pranzo e una bibita a una quarantina di persone.



Il secondo giorno si brinda al Nuovo Anno con canti e vino bianco.



Il **27 luglio** ho invitato circa 550 persone alla festa per il **mio compleanno**. È stata davvero una festa fantastica! I costi per questo evento sono interamente a mio carico.

Andiamo al ristorante



Regali ai 5 anni migliori voti



46 ricevono un premio

Regali ai migliori voti



una bella festa !



L'associazione ha offerto i regali per i 159 allievi che hanno conseguito i migliori voti. Abbiamo dato a 5 bambini un regalo che per il quinto anno consecutivo sono riusciti ad essere i primi della classe. 46 bambini hanno ricevuto un premio perché hanno concluso il ciclo scolastico.

10. Finanze

Ammontare complessivo delle prestazioni dell'associazione: Nel 2010 sono stati spesi in totale **fr. 261'353.-** (2009 fr. 201'003.-). Rispetto all'esercizio precedente, i costi hanno fatto registrare un incremento di **fr. 60'350.--**.

Grazie all'instancabile e prezioso impegno della nostra Presidente, anche nel 2007 è stato possibile svolgere le attività previste nel pieno rispetto del budget.

| | | | | |
|----------------------|--------|---------|-------|---------|
| Soggiorno invernale: | budget | 110'000 | costi | 110'813 |
| Soggiorno estivo: | budget | 160'000 | costi | 150'585 |
| Totale per il 2010: | budget | 270'000 | costi | 261'353 |

I **ricavi** dell'associazione sono composti dalle seguenti posizioni:

| | |
|--|-------------------|
| 1. Tasse scolastiche pagate dai padrini | 115'228.75 |
| 2. Riunioni dell'associazione (ricavo netto) | 4'829.00 |
| 3. Offerte di Natale 2010 | 33'795.00 |
| 4. Vendita allo stand settimanale | 24'190.00 |
| 5. Donazioni per progetti specifici | 10'180.00 |
| 6. Altre donazioni e contributi | 44'531.22 |
| Totale ricavi | 232'753.96 |

Costi propri dell'associazione

Un'Associazione con quasi 200'000 franchi di uscite all'anno non può ovviamente funzionare gratuitamente. Per fornire le prestazioni vengono anche generati dei costi che però hanno potuto essere notevolmente contenuti sin dall'inizio soprattutto grazie all'instancabile impegno profuso su base volontaria dalla nostra Presidente.

a) "Gestione" Vietnam: in totale nel 2010 sono stati spesi fr. 8'080.- (stipendi fr. 3'948.-, acquisto merce per vendita allo stand fr. 3'387.- e documentazione (film/foto) fr. 745.-. A questa somma vanno aggiunti fr. 4'000.- per spese generali. In futuro la pigione per l'ufficio decadrà. L'importo di **fr. 12'080.--** corrisponde al **4,6 %** dei costi complessivi sostenuti dall'associazione.

b) "Gestione" Svizzera: fino a nuovo avviso, i voli per il volo sono offerti da un sostenitore, le spese postali e di spedizione (fr. 1'966.50), per le assicurazioni (fr. 178.50), per materiale d'ufficio/arredamento (fr. 767.90) ammontano in totale a **fr. 2'912.90**, pari al **1,6%** delle spese complessive sostenute dall'associazione.

Il totale delle spese per gestione, acquisto merce e viaggi ammontano a fr. 14'992.90, ovvero al 5,7 % delle spese complessive sostenute dall'associazione.

I costi sostenuti in Vietnam sono composti dalle seguenti posizioni:

| | | |
|--|---------|-------|
| Costi complessivi 2010 | 261'353 | 100% |
| Settore scolastico (incl.pacchetti generi alim.con riso) | 126'701 | 48,4% |
| Miglioramento della situazione abitativa | 87'589 | 33,5% |
| Aiuti sanitari | 11'387 | 4,3% |
| Biciclette e motociclette | 2'319 | 0,8% |
| Spese in generale (stipendi, esequie, pigioni, pacchetti generi alimentari ecc.) | 33'357 | 12,2% |

11. Vendita allo stand

Nel 2010 sono stata entrate per **fr. 21'360.--**. Questo risultato è composto dalle seguenti posizioni: lavori a maglia di Susanne fr. 603, lavori a maglia di terzi fr. 10'881, articoli mercato pulci fr. 90, articoli Balloid fr 9, dolce/torta fr 53, donazioni allo stand fr. 3'558 e articoli dal Vietnam fr. 6'166. Nel 2010 la signora Schüpfer ha acquistato merce in Vietnam per un valore di fr. 3'387.-

Questo magnifico risultato è stato conseguito anche grazie al prezioso impegno delle nostre solerte volontarie che confezionano i lavori a maglia.

Un sincero grazie a loro e a tutti coloro che hanno donato lana e cotone per i lavori a maglia.



Gli articoli possono essere ordinati anche tramite e-mail o telefono

14. Bilancio

| | <u>31.12.2010</u> | <u>2009</u> |
|---|-------------------|-------------------|
| | CHF | CHF |
| ATTIVI | | |
| <u>Patrimonio in circolazione</u> | | |
| Liquidità | 216'141.60 | 220'647.75 |
| <i>Cassa</i> | <i>10'252.10</i> | <i>911.05</i> |
| <i>Conto postale n. 40-169723-8</i> | <i>205'889.50</i> | <i>219'736.70</i> |
| | | |
| Altri crediti | 0.00 | 638.45 |
| <i>Imposta preventiva</i> | <i>0.00</i> | <i>638.45</i> |
| | 216'780.05 | 221'286.20 |
| <u>Immobilizzazioni</u> | | |
| Immobilizzazioni materiali | 0.00 | 130.00 |
| <i>Strumenti per ufficio e arredamento</i> | <i>0.00</i> | <i>130.00</i> |
| | 0.00 | 130.00 |
| | ----- | ----- |
| Totale Attivi | 216'780.05 | 221'416.20 |
| | ===== | ===== |
| PASSIVI | | |
| <u>Capitale di terzi</u> | | |
| Ratei e risconti passivi | 12'057.62 | 6'392.00 |
| <i>Tasse scolastiche pagate in anticipo</i> | <i>12'057.62</i> | <i>6'392.00</i> |
| | 12'057.62 | 6'392.00 |
| <u>Capitale proprio</u> | | |
| Capitale associazione all'01.01. | 215'024.20 | 186'250.94 |
| Utile | -10'301.77 | 28'773.26 |
| | 204'722.43 | 215'024.20 |
| | ----- | ----- |
| Totale Passivi | 216'780.05 | 221'416.20 |
| | ===== | ===== |

15. Conto economico

| | <u>2010</u> CHF | <u>2009</u> CHF |
|---|----------------------------|---------------------------|
| PROFITTI | | |
| Donazioni | 231'510.73 | 206'243.46 |
| <i>Donazioni per tasse scolastiche</i> | <i>121'479.78</i> | <i>115'228.74</i> |
| <i>Donazioni per progetti specifici</i> | <i>23'453.50</i> | <i>10'180.00</i> |
| <i>Donazioni allo stand</i> | <i>3'558.00</i> | <i>2'508.50</i> |
| <i>Donazioni in generale</i> | <i>49'779.41</i> | <i>44'531.22</i> |
| <i>Offerte di Natale</i> | <i>33'240.04</i> | <i>33'795.00</i> |
| Ricavo lordo riunioni associazione | 4'593.00 | 4'829.00 |
| Vendita lavori manuali/articoli dal Vietnam ecc. | 17'802.00 | 21'681.50 |
| Scioglimento accantonamento donazioni vincolanti | 0.00 | 5'398.55 |
| Proventi finanziari | 188.40 | 186.50 |
| Totale Profitti | 254'094.13 | 238'339.01 |
| COSTI | | |
| Contributi per il Vietnam | 249'273.00 | 189'231.00 |
| <i>Pagamento tasse scolastiche incl. indennità</i> | <i>126'701.00</i> | <i>111'895.00</i> |
| <i>Contributi costruzione abitazioni e ristrutturazioni</i> | <i>87'589.00</i> | <i>50'152.00</i> |
| <i>Diversi contributi per il Vietnam</i> | <i>34'983.00</i> | <i>27'184.00</i> |
| Costi in Vietnam | 12'080.00 | 11'772.00 |
| <i>Stipendi ed indennità in Vietnam</i> | <i>3'948.00</i> | <i>4'327.00</i> |
| <i>Spese di viaggio e foto in Vietnam</i> | <i>4'745.00</i> | <i>4'773.00</i> |
| <i>Acquisto merce</i> | <i>3'387.00</i> | <i>2'672.00</i> |
| Costi in Svizzera | 2'912.90 | 3'084.20 |
| <i>Spese di viaggio</i> | <i>0.00</i> | <i>0.00</i> |
| <i>Spese amministrative</i> | <i>2'912.90</i> | <i>3'084.20</i> |
| <i>Pubblicità</i> | <i>0.00</i> | <i>0.00</i> |
| Ammortamenti | 130.00 | 80.00 |
| Spese per acquisto casa e arredamento ufficio | 0.00 | 5'398.55 |
| Totale Costi | 264'395.90 | 209'565.75 |
| Ricavo netto | -10'301.77 ===== | 28'773.26 ===== |

16. Spese soggiorno dal 10 gennaio al 21 febbraio 2010

Partecipazione alle spese da parte di S. Schüpfer Fr. 5000.00

Aiuto allo sviluppo e contributi in generale

| | |
|--|----------------------|
| 1a Pagamento contributi USD/EURO | Fr. 3'914.00 |
| 1b Pagamento contributi per il nuovo anno | Fr. 1'132.00 |
| 1c Pagamento università/apprent. ecc | Fr. 1'998.00 |
| 1d Consegna di riso alle famiglie assistite | Fr. 9'033.00 |
| 1e Alimentari | <u>Fr. 13'709.00</u> |
| 2 Aiuti sanitari | Fr. 4'771.00 |
| 3 Articoli per la casa a varie famiglie | Fr. 1'551.00 |
| 4 Costruzione abitazione (50 m2) famiglia no 1093 | Fr. 3'509.00 |
| - arredamento interno | Fr. 325.00 |
| Costruzione abitazione (85 m2) famiglia no 1284 | Fr. 3'792.00 |
| - arredamento interno | Fr. 282.00 |
| Costruzione abitazione (60 m2) famiglia no 1286/1364 | Fr. 4'358.00 |
| - arredamento interno | Fr. 979.00 |
| Costruzione abitazione (40 m2) famiglia no 1303 | Fr. 3'339.00 |
| - arredamento interno | Fr. 288.00 |
| Costruzione abitazione (52 m2) famiglia no 1357 | Fr. 4'075.00 |
| - arredamento interno | Fr. 287.00 |
| Costruzione abitazione (50 m2) famiglia no 1363 | Fr. 2'943.00 |
| - arredamento interno | Fr. 271.00 |
| Costruzione abitazione (46 m2) famiglia no 1370 | Fr. 3'396.00 |
| - arredamento interno | Fr. 287.00 |
| Costruzione abitazione (65 m2) famiglia no 1372 | Fr. 3'849.00 |
| - arredamento interno | Fr. 320.00 |
| Costruzione abitazione (80 m2) famiglia no 1408 | Fr. 3'396.00 |
| - arredamento interno | Fr. 287.00 |
| Costruzione abitazione (50 m2) famiglia no 1424/1447 | Fr. 3'962.00 |
| - arredamento interno | Fr. 328.00 |
| Costruzione abitazione (65 m2) famiglia no 1184 | Fr. 5'151.00 |
| - arredamento interno | Fr. 690.00 |
| 5 Contributi per ristrutturazione a varie famiglie | Fr. 5'586.00 |
| 6 Biciclette/motociclette | Fr. 564.00 |
| 7 Contributi per esequie | Fr. 793.00 |
| 8 Contributi diversi | Fr. 28.00 |
| 9 Contributi diversi a terzi | Fr. 15'368.00 |
| 10 Foto/filmati | Fr. 242.00 |
| 11 Acquisto merce (per stand) | Fr. 2'025.00 |
| 12 Pagamento stipendi al team a Nha Trang | Fr. 1'975.00 |
| 13 Spese di carattere generale | Fr. 2'000.00 |

Totale spese

Fr. 110'813.00

=====

Materiale ricevuto tramite la pubblicità

| | |
|---|------------------------------|
| 5000 confezioni latte in polvere Milo 3in1 | Nestle Ltd., HCM |
| 11 zaini, 20 penne, 20 portachiavi, 20 casquette, | Swisscom/Sourcag |
| 1500 spazzolini + 144 dentifricio | Ki-Works Vietnam Co Ltd, HCM |
| 200 / 739 palloncini | Helsana / MMM Allschwil |

Materiale ricevuto da privati

245 peluche, 64 asciugamani in spugna, 240 vestiti di vario genere, 8 coperte

16. Spese soggiorno dal 4 luglio al 15 agosto 2010

Partecipazione alle spese da parte di S. Schüpfer Fr. 5'000.00

Aiuto allo sviluppo e contributi in generale

| | | |
|----|--|---------------|
| 1a | Pagamento rette scolastiche | Fr. 73'314.00 |
| 1b | Pagamento contributi USD/EURO | Fr. 208.00 |
| 1c | Pagamenti per università, high-school ecc | Fr. 8'187.00 |
| 1d | Consegna di riso alle famiglie assistite | Fr. 10'205.00 |
| 1e | Indennità | Fr. 4'991.00 |
| 2 | Aiuti sanitari | Fr. 6'616.00 |
| 3 | Articoli per la casa a varie famiglie | Fr. 1'928.00 |
| 4 | Contributi per ristrutturazione a varie famiglie | Fr. 7'611.00 |
| 5 | Costr. abitazione (40+20 m2) famiglia 787 | Fr. 4'836.00 |
| | arredamento interno | Fr. 255.00 |
| | Costr. abitazione (28 m2x2) famiglia 1270 | Fr. 4'169.00 |
| | arredamento interno | Fr. 279.00 |
| | Costr. abitazione (18 m2x2) famiglia 1132 | Fr. 2'779.00 |
| | arredamento interno | Fr. 276.00 |
| | Costr. abitazione (45 m2x2) famiglia Chuc | Fr. 5'280.00 |
| | Costr. Abitazione (55+25 m2) famiglia 1481 | Fr. 6'670.00 |
| | arredamento interno | Fr. 255.00 |
| 6 | Biciclette/motociclette | Fr. 1'755.00 |
| 7 | Contributi per esequie | Fr. 1'724.00 |
| 9 | Contributi diversi a terzi | Fr. 3'409.00 |
| 10 | Foto/filmati | Fr. 503.00 |
| 11 | Acquisto merce (per stand) | Fr. 1'362.00 |
| 12 | Pagamento stipendi al team a Nha Trang | Fr. 1'973.00 |
| 13 | Spese di carattere generale | Fr. 2'000.00 |

Totale spese Fr. 150'585.00

=====

Materiale ricevuto tramite la pubblicità

| | |
|--|-------------------------------------|
| 5000 confezioni latte in polvere Milo 3in1 | Nestle Ltd., HCM |
| 200 animali di peluche | Helsana |
| 60 confezioni di pennarelli | Pelikan Faber Castell, Schindellegi |
| 445 palloncini | MMM Allschwil |

Materiale ricevuto da privati

198 vestiti di vario genere, 6 volano, 397 animali di peluche, 46 asciugamani, 14 zaini